

## Condizioni generali di vendita

Queste condizioni generali di vendita sono vincolanti per tutti gli ordini da noi accettati. Altri termini e condizioni dell'acquirente sono validi solo se da noi espressamente confermati per iscritto.

### 1. Offerte, ordini e conclusione

Le nostre offerte, che non includono un termine di accettazione, non sono vincolanti. Nel caso di offerte franco magazzino, ci riserviamo il diritto di effettuare vendite intermedie in qualsiasi momento fino all'accettazione dell'ordine. Gli ordini e gli altri accordi con i nostri acquirenti diventano vincolanti solo dopo nostra conferma scritta. Tutti i dati contenuti nelle nostre conferme devono essere verificati dall'acquirente immediatamente dopo il ricevimento e sono vincolanti per l'esecuzione dell'ordine, a meno che non vengano immediatamente contestati per iscritto.

Ogni consegna parziale è considerata come una transazione da fatturare separatamente.

Gli invii di campioni e le altre forniture in prestito devono essere restituiti in porto franco entro un mese, se non diversamente concordato. In caso contrario, la merce consegnata sarà considerata accettata e fatturata.

### 2. Prezzi

I nostri prezzi sono franco magazzino o franco fabbrica, senza imballaggio e senza deduzioni. L'imballaggio è addebitato al prezzo di costo. Non sarà ritirato.

In caso di aumenti di prezzo derivanti da maggiorazioni generali dei prezzi da parte dei nostri subfornitori o da variazioni della parità valutaria, ci riserviamo il diritto di applicare un supplemento corrispondente sui prezzi confermati per gli articoli non disponibili in magazzino.

### 3. Termini di pagamento

Tutte le nostre fatture sono da saldare a 30 giorni netti, a meno che altri termini di pagamento siano stati espressamente concordati per iscritto. Non è consentito trattenere i pagamenti e compensare i crediti a seguito di eventuali contropretese non riconosciute da noi.

Se l'acquirente non rispetta le scadenze per il pagamento, le conseguenze dell'inadempienza entreranno in vigore senza solleciti specifici e l'acquirente pagherà gli interessi di mora dalla data di scadenza del pagamento, che si baseranno sui tassi d'interesse abituali nel paese, ma ammonteranno almeno al 6% annuo. Il pagamento degli interessi di mora non sospende l'obbligo di effettuare il pagamento conformemente al contratto. Tutte le spese per la riscossione del debito (per solleciti, recupero crediti, ecc.) sono a carico del cliente. Inoltre, dalla conoscenza delle difficoltà di pagamento dell'acquirente, ma al più tardi dalla data di ritardo, nonostante la corrispondente conferma dell'ordine, non vi è più alcun obbligo di consegna.

Ci riserviamo la proprietà della nostra consegna fino al pagamento completo. L'acquirente è obbligato a cooperare alle misure necessarie per proteggere questa proprietà.

### 4. Termini di consegna

I termini di consegna indicati nelle nostre conferme d'ordine sono sempre da considerarsi approssimativi, a meno che non siano stati espressamente concordati per iscritto. Eventi imprevisi al di fuori del nostro controllo, come forza maggiore, epidemie, mobilitazione, guerra, sommosse, vertenze industriali, guasti gravi, incidenti, consegne tardive o difettose da parte di subappaltatori, ecc. comportano una proroga ragionevole del termine di consegna, anche se sono stati concordati termini per iscritto. L'acquirente non ha il diritto di chiedere il risarcimento dei danni o la risoluzione del contratto a causa di una consegna ritardata.

Se l'acquirente non adempie ai suoi obblighi nei nostri confronti, la consegna sarà interrotta. La merce ordinata su chiamata deve essere accettata entro il periodo stabilito. Dopo la scadenza di questo periodo, qualsiasi parte rimanente sarà fatturata e dovuta per il pagamento e poi, a discrezione dell'acquirente, spedita o immagazzinata a costo e rischio dell'acquirente.

#### SCHMERSAL Schweiz AG

Moosmattstrasse 3  
CH-8905 Arni  
CHE-108.282.825 HR/MWST

Tel. 043 311 22 33  
info-ch@schmersal.com

Bureau Suisse Romande  
www.schmersal.ch



#### Bankverbindungen:

Banca Stato – banca dello stato del Canton Ticino  
Swift: BSCTCH22

Swift: BSCTCH22

CHF-Kto. CH42 0076 4171 7219 5200 1  
EUR-Kto. CH15 0076 4171 7219 5200 2

## 5. Trasferimento di benefici e rischi, trasporto

Vantaggi e pericoli devono passare al cliente al più tardi al momento della partenza della consegna franco magazzino o franco fabbrica, anche se la consegna avviene in porto franco. L'assicurazione contro danni di qualsiasi tipo è responsabilità dell'acquirente. I reclami relativi al trasporto devono essere indirizzati dall'ordinante immediatamente all'ultimo trasportatore al ricevimento della consegna o dei documenti di trasporto.

Le nostre spedizioni devono essere ispezionate dall'acquirente immediatamente all'arrivo e qualsiasi difetto deve esserci notificato per iscritto entro e non oltre 8 giorni. Se questo non avviene, la consegna si considera approvata. Se la consegna si rivela non conforme al contratto al momento dell'accettazione, ci deve essere data la possibilità di rimediare ai difetti il più rapidamente possibile.

Accettiamo i resi solo previo accordo, con affrancatura prepagata, in condizioni nuove di zecca e nell'imballaggio originale.

## 6. Garanzia

Nell'ambito degli obblighi di garanzia dei nostri subfornitori, ci impegniamo, a nostra discrezione, a riparare o sostituire articoli o parti che sono diventati palesemente difettosi o inutilizzabili a causa di materiale scadente, design difettoso o lavorazione difettosa. Il difetto deve esserci notificato per iscritto immediatamente dopo la sua scoperta. Ci assumiamo solo le spese sostenute per la riparazione o la sostituzione delle parti difettose nelle nostre officine. Se le parti difettose non possono essere riparate o sostituite nelle nostre officine per motivi non imputabili a noi, tutti i costi aggiuntivi risultanti sono a carico dell'acquirente. Il periodo di garanzia dipende dalle disposizioni di garanzia dei singoli articoli. In ogni caso è limitato a un massimo di 12 mesi. Il periodo di garanzia inizia con la spedizione dell'ordine franco magazzino o franco fabbrica.

Si esclude qualsiasi ulteriore pretesa dell'acquirente a causa di una consegna difettosa, in particolare per danni e scioglimento del contratto.

Sono esclusi dalla garanzia i danni dovuti all'usura naturale, alla manutenzione inadeguata. La garanzia non copre i danni dovuti a usura naturale, manutenzione inadeguata, inosservanza delle istruzioni per l'uso, sollecitazioni eccessive, materiali di esercizio inadatti, influenze chimiche o elettrolitiche, lavori di installazione e montaggio difettosi non eseguiti da noi o dovuti ad altri motivi di cui non siamo responsabili.

La garanzia scade prematuramente e completamente se l'acquirente stesso o un terzo esegue modifiche o riparazioni senza il nostro consenso scritto.

## 7. Responsabilità

Si escludono qualsiasi responsabilità e garanzia che esulino dall'ambito delle presenti condizioni generali di vendita, in particolare per danni, riduzione del prezzo d'acquisto e rescissione, a meno che non venga da noi espressamente confermato diversamente per iscritto.

## 8. Luogo di esecuzione e giurisdizione

Il luogo di adempimento per tutti gli obblighi e il luogo di giurisdizione per tutte le possibili controversie è la nostra sede. Il rapporto giuridico è soggetto al diritto sostanziale svizzero.

### SCHMERSAL Schweiz AG

Moosmattstrasse 3  
CH-8905 Arni  
CHE-108.282.825 HR/MWST

Tel. 043 311 22 33  
info-ch@schmersal.com

Bureau Suisse Romande  
www.schmersal.ch



### Bankverbindungen:

Banca Stato – banca dello stato del Canton Ticino  
Swift: BSCTCH22

Swift: BSCTCH22

CHF-Kto. CH42 0076 4171 7219 5200 1  
EUR-Kto. CH15 0076 4171 7219 5200 2